

DOSSIER SPECTACLE

LE RENDEZ-VOUS DES  
**PICCOLIS**

COMÉDIE MUSICALE

EN  
CORÉALISATION  
AVEC LE  
CONSERVATOIRE

**ESPACE  
DES ARTS**  
**2 ANS  
HORS  
LES MURS**  
SCÈNE NATIONALE  
CHALON-SUR-SAÔNE

# L'Enfant et les Sortilèges

DÈS!  
7 ANS

Colette / Maurice Ravel / Bénédicte Budan

Poème **Colette**

Musique **Maurice Ravel**

Mise en scène **Bénédicte Budan**

**Mars 2017**

Mercredi 15 à 19h

Scolaires :

mardi 14 à 14h30, mercredi 15 à 10h

> durée : 50 min

> lieu : Théâtre du Port Nord

> tarifs : de 4,5 à 9 €

Renseignements et réservations

Tél: 03 85 42 52 12

[billetterie@espace-des-arts.com](mailto:billetterie@espace-des-arts.com) - [www.espace-des-arts.com](http://www.espace-des-arts.com)



# L'Enfant et les Sortilèges

Colette / Maurice Ravel / Bénédicte Budan



Poème **Colette**

Musique **Maurice Ravel**

Mise en scène **Bénédicte Budan**

Adaptation **Didier Puntos**

Création Monte-Carlo en mars 1925

Scénographie et costumes **Luca Antonucci**

Direction musicale **Edwige Herchenroder, Nicolas Meyer**

Avec **Clémence Olivier, Elena Rakova, Elisa Doughty, Marlène Assayag, Elise Bédènes, Vincent Billier, Anthony Lo Papa, Benjamin Mayenobe, Alexandra Schmitz, Jonathan Charlet**

Piano à quatre mains **Edwige Herchenroder, Nicolas Meyer**

Flûtes **Yves Charpentier**

Violoncelle **Bertille Arrué**

Lumières **Bastien Gérard**

Pièces contemporaines **Jean-Luc Degioanni**

Études vocales **Hubert Humeau**

Chorégraphies **Philippe Cheloudiakoff, Solange Cellé**

Chœur et ballet d'enfants du **Conservatoire du Grand Chalon**

Coproduction Jeune Opéra de France / Le Théâtre du Signe / Avec l'aide des Théâtres de Maisons-Alfort / Théâtre Claude Debussy

Avec la participation du Lycée Jules Verne à Sartrouville pour la réalisation des costumes (section DMA costumiers réalisateurs et section DTMS option Habillage), des accessoires (section CAP accessoiriste), du décor (section DTMS option machiniste constructeur) / M. Olivier NAVARRO Proviseur, Murielle LE BOULCH Directrice Déléguée à l'Enseignement Technologique et Professionnel, et pour l'équipe pédagogique : Agnès LAMOURRE, Adé ROUVIÈRE, Agnès MARIN, Anne ROUGEMONT, Aurélie CHAMOUARD, Céline SPIRGLAS, Jean-Louis MOUCHEL-CADET / [www.lyc-verne-sartrouville.ac-versailles.fr](http://www.lyc-verne-sartrouville.ac-versailles.fr)

## RÉSUMÉ

Un enfant refuse de faire ses devoirs. Puni par sa mère, il laisse exploser sa rage et détruit tout ce qui se trouve dans la pièce. Il prend peur en voyant que les meubles et objets cassés de la maison se mettent à bouger, parler, et quand les animaux du jardin se révoltent en lui réclamant réparation pour le mal qu'il leur a fait.

## NOTE D'INTENTION

« *Je mets dans mes tableaux tout ce que j'aime. Tant pis pour les choses, elles n'ont qu'à s'arranger entre elles* ». Pablo Picasso

Voir jaillir un monde qui – a priori – n'existe pas. À travers lui entendre chanter notre rapport au monde. De là peut-être est née l'envie de mettre en scène *L'Enfant et les Sortilèges*. Une réalité qui ne se révèle que dans les rêves, ou dans l'imagination de l'enfant que l'on a été – que l'on aimerait bien être encore parfois – où l'inanimé prend vie, où les hommes et les bêtes parlent le même langage. Un moment de grâce que nous offrent Ravel et Colette, pour repenser notre condition humaine dans notre rapport à ce et ceux qui nous entourent.

La fable est là, universelle, qui nous rappelle les limites à ne pas dépasser. L'enfant qui détruit tout et laisse cours à toutes ses pulsions. Le passage de l'enfant à l'âge de raison. De l'enfant. De l'homme. Comme seule morale de l'histoire : « Maman ». Tout est dit. Ou presque : combien de mystères... Rien de sérieux pourtant, au contraire : la « fantaisie » passe avant, et tout semble pouvoir arriver, dans le texte, et dans la musique.

Ni l'auteur ni le compositeur ne paraissent avoir eu à l'écriture la préoccupation de la représentation : ni de la faisabilité scénique de l'opéra, ni d'une forme d'unité stylistique conforme à une attente. C'est là leur grande liberté. Tous deux semblent avoir composé avec leur cœur d'enfant, avec ce souvenir – désir – du « tout est possible ».

Les contraintes seront ensuite le lot de ceux qui représenteront l'opéra. Et voici que nous y sommes. À nous à présent de créer, en toute liberté, un espace, des mouvements, un spectacle. Donnons vie, pleinement, à ces personnages surgissant de nulle part, et retournant on ne sait où. Créatures du rêve ? Artistes venant faire leur numéro ?

Dans un temps très court, comme le temps insaisissable d'un rêve, faisons chanter et danser, apparaître et disparaître, ce qui pourrait n'avoir pas été.

Bénédicte Budan

## JEUNE OPÉRA DE FRANCE

Le Jeune Opéra de France est une structure nouvelle (association régie par la loi de 1901), dont le projet général est la production d'œuvres lyriques, dans un souci constant de renouvellement de la pensée théâtrale et des questionnements indispensables à la vie et à l'avenir du genre. Cette structure est représentée par Hubert Humeau, artiste lyrique, auteur et metteur en scène d'opéra depuis 1982, et Bénédicte Budan, comédienne et metteur en scène, aguerrie depuis une quinzaine d'années aux règles du théâtre musical et à ses mises en forme. Chacun d'eux possède, de longue date, l'expérience de direction d'une compagnie. La création du Jeune Opéra de France correspond à une envie commune de mettre leur expérience – chacun dans son domaine de compétence (chant et théâtre) – au service de l'opéra, tout en continuant à chercher les voies les plus naturelles pour faire évoluer le genre opératique. Notre monde d'aujourd'hui induit un changement incessant des pratiques, et une évolution rapide des principes de réception et de consommation du média artistique. L'opéra, pour exister en dehors des structures institutionnelles, nécessite la création de nouveaux outils et de concepts inventifs et réalistes : propositions techniques et logistiques innovantes, démarches artistiques alliant la tradition à la création, et un éventail d'offres d'actions pédagogiques réservées aux territoires.

## BÉNÉDICTE BUDAN - MISE EN SCÈNE

Bénédicte Budan suit les classes d'hypokhâgne et khâgne, puis les cours de théâtre de l'École Périmony à Paris, une formation à la Webber Douglas Academy à Londres et plus récemment au Conservatoire national supérieur d'Art Dramatique de Paris où elle perfectionne ses approches de la direction d'acteurs. Elle y travaille sous la direction de Daniel Mesguich et de Matthias Langhoff. Metteur en scène, comédienne, pédagogue, elle crée la compagnie « Le Théâtre du Signe » en 2003 et a mis en scène à ce jour une dizaine de pièces de théâtre qui ont été représentées à Paris, en tournée en France et à l'étranger. Parmi elles : *Miracle en Alabama* de W. Gibson (Funambule, Lucernaire, tournée), *Shopping & Fucking* de M. Ravenhill (Vingt-tième Théâtre), *Cabaret Métisse*, création (l'Artchipel, Scène nationale de Guadeloupe) *Le Cid* de Corneille (Théâtre Silvia Monfort, tournée Atelier Théâtre Actuel)...

Elle écrit sa première pièce en 2012, *d'Art*, représentée en France et à l'étranger dans les Instituts français et lycées, et programmée à Paris au Grand Palais en septembre 2014. Elle joue récemment dans *Candide*, une adaptation de l'œuvre de Voltaire mise en scène par Rafaël Bianciotto, en tournée depuis 2012.

Passionnée d'opéra et de théâtre musical, elle collabore à divers spectacles du genre et met en scène des récitals, concerts, ainsi que l'opéra *Les Noces de Figaro* de Mozart. Chercheuse à Paris III, Sorbonne Nouvelle, elle fait une étude ayant pour objet « La direction d'acteurs à l'opéra » et suit dans ce cadre une série de répétitions à l'Opéra de Paris.

Très impliquée dans de nombreuses activités pédagogiques, elle intervient auprès de jeunes chanteurs lyriques dans le cadre de sessions de formation et de masterclasses en conservatoires. Elle est par ailleurs responsable du théâtre à la Maison d'Éducation de la Légion d'Honneur de Saint-Denis. En 2016, elle mettra en scène *Carmen* de Georges Bizet, et *L'Enfant et les Sortilèges* de Maurice Ravel.